

香港聯合交易所有限公司對本公佈之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本公佈全部或任何部分內容而產生或因倚賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。



**CK Life Sciences Int'l. (Holdings) Inc.**

長江生命科技集團有限公司

(於開曼群島註冊成立之有限公司)

## 截至二零零二年十二月三十一日止年度之全年業績報告

香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）創業板（「創業板」）之特色

創業板乃專為帶有高投資風險之公司而設立之上市市場。尤為重要者，在創業板上市之公司毋須有過往溢利紀錄，亦毋須承擔預測未來溢利之任何責任。此外，在創業板上市之公司可因其新興性質及該等公司經營業務之行業或國家而帶有風險。準投資者應了解投資於該等公司之潛在風險，並應經過審慎周詳之考慮後方作出投資決定。創業板之風險較高，以至其他特色，均表示創業板較適合專業及其他資深投資者。

基於創業板上市公司之新興性質，在創業板買賣之證券可能會較於主板買賣之證券承受較大之市場波動風險，同時無法保證在創業板買賣之證券會有高流通量之市場。

創業板發佈資料之主要途徑為經聯交所就創業板而設之互聯網網站刊登。上市公司毋須在憲報指定報章刊登付款公佈披露資料。因此，準投資者應注意，彼等應瀏覽創業板網站，以便取得創業板上市發行人之最新資料。

本公佈乃遵照聯交所創業板證券上市規則（「創業板證券上市規則」）而提供有關長江生命科技集團有限公司（「本公司」）的資料，本公司各董事願就此共同及個別承擔全部責任。各董事經作出一切合理查詢後確認，就彼等深知及確信，(1)本公佈所載的資料於各重大方面均屬準確、完整且無誤導成份；(2)本公佈並無遺漏其他事實，致使其任何聲明產生誤導；及(3)本公佈表達的一切意見乃經審慎周詳考慮後始行作出，並以公平合理的基準及假設為依據。

# 主席報告

## 踏上盈利新里程

### 財務表現

千港元	2002 年季度業績				年度業績	
	第一季	第二季	第三季	第四季	2002	2001
營業額	134	298	1,456	<b>3,060</b>	4,948	148
營運溢利/(虧損)	(22,146)	(27,271)	(11,148)	<b>90</b>	(60,475)	(57,896)
物業重估	-	-	-	-	(28,589)	-
股東應佔虧損	-	-	-	-	(88,895)	(57,934)

本人欣然宣佈長江生命科技集團有限公司及其附屬公司(「集團」)已於去年第四季度錄得營運溢利，踏上盈利新里程。集團於截至二零零二年十二月三十一日止第四季度已轉虧為盈，錄得營運溢利約港幣 90,000 元，而營業額則約達港幣 3,060,000 元，較第三季度之營業額增長達 110%。

未計入一項有關大埔工業邨物業，即集團科研設施所在地之物業重估，二零零二年全年之股東應佔虧損約為港幣 60,306,000 元。計入有關物業重估後，二零零二年全年之股東應佔虧損則約為港幣 88,895,000 元。董事會建議不派發截至二零零二年十二月三十一日止年度之末期股息。

### 回顧

集團於二零零二年七月在聯交所創業板上市，為目前創業板市值最大之公司。於上市不足半年內已錄得營運溢利，業務進展快速，乃基於兩大因素：

- **銷售網絡 全面擴張**

生態肥料的銷售網絡年內迅速擴展，先後於澳洲、美國、泰國、馬來西亞、印尼、香港、澳門及中國內地委任分銷商，並成功開拓緬甸、南韓及菲律賓三國之出口市場。現時，生態肥料的銷售網絡已覆蓋澳洲、亞洲及北美洲三大洲。

- **財務管理 強化基礎**

年度內，集團憑藉靈活謹慎之財務及風險管理策略，令投資錄得可觀收益，進一步鞏固集團之財務基礎。集資所得款項除適當運用於科研、市務及擴充生產設施外，集團亦將部分資金投放在存款及其他金融工具上，回報可觀。

過去一年，集團除於財務上錄得良好成績外，亦致力擴充及鞏固收益基礎，加速科研發展，強化無形資產。集團大量資源用於科研方面。是年度，集團在各方面均獲得長足進展：

- 集團之專利權數目增長迅速，至今已有 7 項由美國專利及商標註冊處批出之專利權，2 項專利權批准通知書，另有 30 項申請正在審批中。
- 集團之規模亦見日益壯大，計入海外及合營公司，目前之員工數目超過 200 名，其中不少為科研人才，科研以至市場拓展步伐將更為快速。
- 生態肥料 NutriSmart™ 在一眾亞洲新發明中脫穎而出，榮獲「遠東經濟評論」頒發的二零零二年亞洲創新大獎之銅獎。
- NutriSmart™ 曾於澳洲、泰國、台灣、香港、菲律賓、印尼、馬來西亞、緬甸、越南、南韓、美國、荷蘭、英國、加納及中國內地等多個地區分別試種稻米、蔬菜、果類以至公園草地及運動草坪，實地試驗結果理想。
- 環境治理產品 WonderTreat™ 先後於中國內地、澳洲、香港及加拿大等地進行售前試驗，結果令人鼓舞。預期此系列之產品將可於二零零三年內推出市場，擴闊收入來源。
- 一系列增強免疫力產品之科研進度較預期理想。
- 愛滋病產品於中國內地進行應用試驗之初步結果令人滿意，集團並成立「長江生命科技愛滋病研究院」，初步撥出港幣三億七千萬元起動資金，加快科研步伐。
- 現時集團正部署愛滋病產品的全球性試驗計劃，除中國內地外，亦於澳洲開展試驗。

總結過去一年，集團在財務、科研、產品開發及市場拓展上均有良好進展，為未來奠下鞏固根基。

## 展望

對長江生命科技而言，二零零三年將會是充滿商機的一年。憑藉現時擁有的充裕資本、強大之科研及營銷能力，集團來年將繼續迅速發展，馳騁於盈利新里程：

- **產品路線 配合需求**

集團研發之產品正好配合現時國際市場之需求。二十世紀，人類專注利用科技提高生產效益。踏入廿一世紀，如何提升生活質素則成爲主要課題，全球各國積極尋求可以改善生活環境、持續發展以至促進健康的妥善方案，由此可以預期，各地對集團產品之需求甚殷，市場潛力龐大。

- **適時產品 進軍市場**

集團之產品研發及商品化之進度適逢其時，並已屆成熟或即將完成之階段，可把握理想的市場發展週期，進軍龐大市場。集團旗下產品中，部分已推出市場或可於短期內推出，其他產品科研進度亦較預期迅速，料可縮短產品研發週期，配合市場步伐而適時推出。

- **雙線策略 開拓商機**

現時，集團之營銷網絡覆蓋三大洲，展望未來，集團將以「擴闊」及「深入」並重之拓展策略全速增加銷售，一方面繼續致力擴張營銷網絡版圖，另一方面將深入滲透既有市場，推出更多產品，增加產品類別，強化協同效益。

- **精密部署 增長持續**

生物科技公司之成敗取決於其科研規模，龐大科研開支往往爲新公司帶來沉重的財務負擔，窒礙其整體發展。長江生命科技財務狀況非常穩健，除具備充沛營銷能力提供收入外，集團擁有穩定的財務收入，作爲科研經費。預期鞏固的財務根基、精密部署的財務策略，配合科研及市場拓展實力，將有利集團之長遠發展。

## 致謝

集團自上市以來，發展快速，於短時間內已錄得營運溢利。此理想佳績，實有賴各位股東、董事會同仁、管理層、同事及業務夥伴的支持，本人謹此致謝。

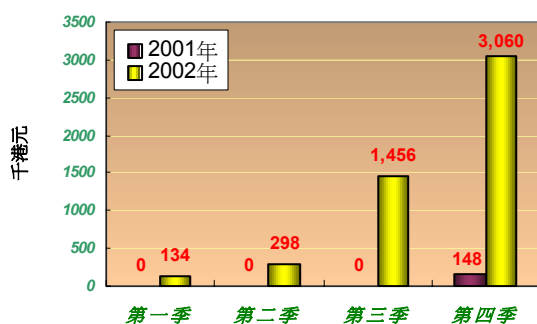
主席  
李澤鉅

香港，二零零三年三月六日

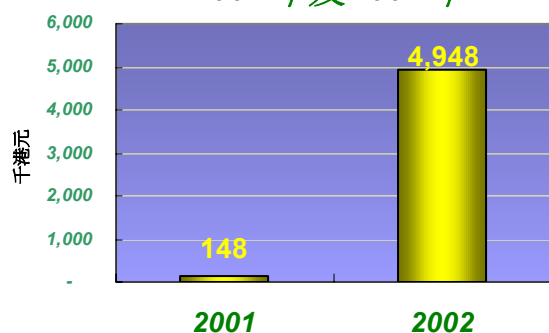
# 管理層討論及分析

## 營業額

2001年及2002年之四個季度



2001年及2002年

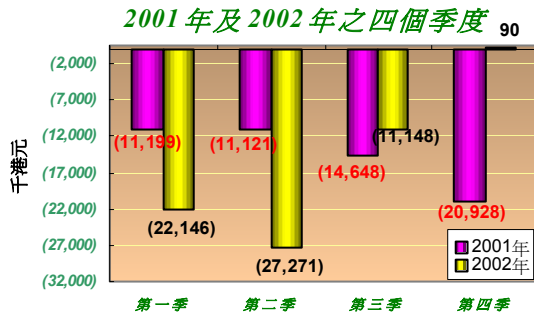


## 財務概覽

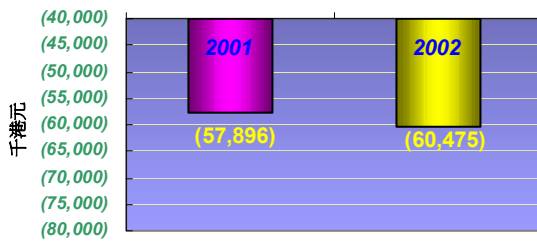
### i) 營業額

截至二零零二年十二月三十一日止年度，本集團在拓展其生態肥料產品分銷網絡及增加銷量方面均取得良好進展。除於二零零一年委任之泰國分銷商外，生態肥料產品的分銷網絡現還覆蓋澳洲、中國內地、香港、澳門、印尼、馬來西亞、緬甸、菲律賓、南韓及美國。延續二零零二年首三季度之增長，本集團第四季度之營業額約為港幣3,060,000元。以全年計算，二零零二年營業額總計約為港幣4,948,000元，而二零零一年總計則約為港幣148,000元。

## 營運業績



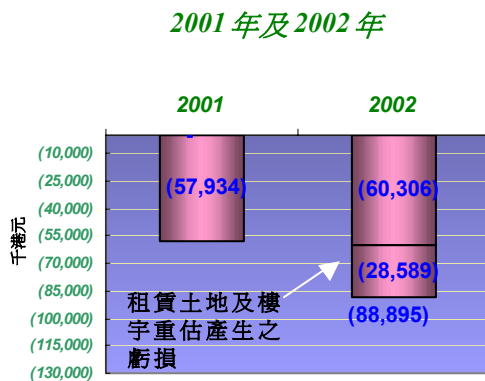
## 2001年及2002年



## ii) 營運業績

截至二零零一年及二零零二年十二月三十一日止年度，總營運虧損分別約為港幣 57,896,000 元及港幣 60,475,000 元。儘管截至二零零二年十二月三十一日止年度之營運虧損比二零零一年稍高，但自從二零零二年第三季開始，本集團之營運業績有顯著改善。基於生態肥料產品分銷網絡的擴展和銷量增加及可觀的投資收益，使二零零二年第三季之營運虧損大幅收窄至約港幣 11,148,000 元，對比二零零一年同期約港幣 14,648,000 元，約有 24% 之改善；若與二零零二年第二季約港幣 27,271,000 元之營運虧損比較，改善更為明顯，減少約達 59%。延續此趨勢，本集團於二零零二年第四季之營運業績成功達致收支平衡，並錄得少量營運盈餘約港幣 90,000 元。

## 股東應佔虧損



## iii) 股東應佔虧損

本集團在二零零二年重估位於大埔工業邨之租賃土地及樓宇(即集團辦事處及研究及開發設施地址)，重估虧損約為港幣 28,589,000 元。此項虧損已在二零零二年度之集團業績內作出一次過調整。

二零零二年之業績，在未計算上述一次過調整前，股東應佔虧損約為港幣 60,306,000 元，比對二零零一年約港幣 57,934,000 元高出約 4%。若納入此項調整，虧損則約為港幣 88,895,000 元，比去年之虧損約港幣 57,934,000 元高出約 53%。

## 財務資源、流動資金及理財政策

隨著本公司之股份在二零零二年七月於聯交所創業板上市，集團在股份公開發售及配售上(「公開招股」)，共獲得淨額約港幣 2,500,000,000 元，此筆款項令集團之財政及流動資金大為增強。

於二零零二年十二月三十一日，本集團之流動資產淨值約為港幣 324,712,000 元，其中約港幣 270,721,000 元為銀行結存及現金。於二零零二年底，以流動資產和流動負債比率計算，集團之流動比率為 14 比 1，顯示集團在財政上有足夠之靈活性以應付需求。

本集團自二零零零年成立以來並無與任何財務機構作出貸款安排或獲得信貸額。集團之營運及投資活動所需資金來自其財務資源。因此以集團之淨借貸佔股東權益總額計算之資本與負債比率為零。同時本集團之資產從未被作出任何抵押或按揭。

為有效控制成本及妥善管理風險，集團一切財務事宜均集中處理。經公開招股所得而仍待依據於二零零二年七月四日之招股章程（「招股章程」）內「所得款項用途」一節使用之款項已投放於存款或金融工具上，冀能為集團獲取更高回報。在本年度內，該等存款及金融工具為集團帶來約港幣 76,582,000 元之收入。

總括而言，集團財政狀況一直十分健康及鞏固。向前瞻望，憑藉集團豐盈之財務資源，定可滿足其未來發展及營運資金的需求。

## **重大收購/出售及重要投資**

除招股章程附錄四內「重組」一節所載資料外，集團於二零零二年期間內並無重大收購或出售。如上項所述，部分經公開招股所得而未應用之款項已投資在債券及票據等金融工具上。於年底，該投資總額約為港幣 2,244,404,000 元。

## **資本承擔及未來重大投資或資本投資計劃**

年度內集團作出約為港幣 9,529,000 之資本承擔，用作購買實驗室儀器、廠房及設備。此等資本投資之承擔或計劃與招股章程內列出之業務目標及所得款項用途相符。

## **匯率波動風險**

集團之收入及支出以港元或美元為單位，由於此兩種貨幣之匯率持續穩定，集團並無匯率波動風險，故並無以金融工具作為對沖用途。

## **員工資料**

截至二零零二年十二月三十一日，集團全職僱員人數為 161 名，當中大部分從事參與研究開發及市務推廣活動。本年度內，員工總成本(其中包括董事酬金及已被資本化之員工成本)約港幣 82,340,000 元。截至二零零三年二月底，集團計入海外及合營公司之員工人數已超逾 200 人。



集團參考當時市場狀況及個別員工之表現、資歷及經驗以釐定酬金，其他員工福利包括公積金及醫療保險計劃。為增加員工獎勵，本公司已採納一項購股權計劃。自採納該計劃以來，已於二零零二年九月及二零零三年一月授出兩批購股權，使員工可分別用港幣 1.598 元及港幣 1.446 元於二零零三年九月三十日至二零零二年九月二十九日及二零零四年一月二十七日至二零零三年一月二十六日行使購股權買入本公司股份。

## 或然負債

本集團於二零零二年十二月三十一日及二零零一年十二月三十一日並無任何重大或然負債。

# 綜合收益表

截至 2002 年 12 月 31 日止

	附註	2002 千港元	2001 千港元
營業額	3	4,948	148
銷售成本		(3,533)	(103)
毛利		1,415	45
其他收入	4	76,582	14
員工成本	5	(67,376)	(31,250)
折舊		(17,498)	(6,615)
攤銷無形資產		(685)	(53)
其他營運開支		(52,913)	(20,037)
營運虧損		(60,475)	(57,896)
租賃土地及樓宇重估虧損		(28,589)	-
除稅前虧損		(89,064)	(57,896)
稅項	6	52	(38)
除少數股東權益前虧損		(89,012)	(57,934)
少數股東權益		117	-
股東應佔虧損		(88,895)	(57,934)
股息	7	-	-
每股虧損			
-基本(港仙)	8	(1.56 仙)	(1.14 仙)

## 財務報表附註

### 1. 架構及運作

本公司於 2001 年 8 月 10 日在開曼群島註冊成立為受豁免有限責任公司，其股份已於 2002 年 7 月 16 日開始在聯交所創業板上市。

為準備本公司於聯交所創業板上市，本集團之公司進行了一項集團重組(「重組」)，以整頓集團之架構。本公司據此於 2002 年 3 月 13 日成為本集團之控股公司。重組之細節已於招股章程內詳盡解釋。

本公司為投資控股公司，其附屬公司之主要業務為從事生物科技產品之研究與開發、商品化、市務推廣及銷售。

### 2. 呈報基準

本年度之綜合財務報表乃根據歷史成本法，就若干固定資產及投資證券予以估值，財務報表乃根據香港公認之會計原則、香港公司法及創業板上市規則披露規定編制。

本集團截至 2002 年 12 月 31 日止年度及去年同期業績以合併會計基準編制並假設集團之現時架構在有關期間或自彼等各自註冊成立日期以來（以較早者為準）一直存在。

### 3. 營業額

營業額來自銷售一系列保護環境之肥料之已收或應收淨額。

### 4. 其他收益

其他收益包括：

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
	千港元	千港元
銀行利息收入	12,145	14
投資證券利息收入		
- 上市	18,939	-
- 非上市	33,267	-
其他投資利息收入		
- 非上市	4,293	-
出售投資證券溢利	3,675	-

## 5. 員工成本

本年度之員工成本(包括薪金、花紅、退休福利計劃供款及招聘成本) 共港幣 82,340,000 元(2001 年: 港幣 49,156,000 元), 其中與開發活動有關之員工成本為港幣 14,964,000 元(2001 年: 港幣 17,906,000 元)已被資本化。

員工成本還包括與員工住宿有關之經營租約租金為港幣 959,000 元(2001 年: 港幣 879,000 元)。

## 6. 稅項

鑒於截至 2002 年 12 月 31 日止年度並無應課稅溢利, 故並無就香港利得稅作出撥備。正數結餘為回撥去年多作之稅項準備。去年之香港利得稅以該年之估計盈利 16%計算。

## 7. 股息

本公司董事會不建議派發截至 2002 年 12 月 31 日止年度之末期股息。

## 8. 每股虧損

截至 2002 年 12 月 31 日止年度之每股虧損乃根據股東應佔虧損港幣 88,895,000 元(2001: 港幣 57,934,000 元)及已發行股本之加權平均股數 5,705,158,904 股(2001 年: 5,100,000,000 股)計算。於招股章程內附錄四提及之因資本化而發行之 5,100,000,000 股已假設於有關會計期間已發行。

由於行使本公司授出之購股權會令每股虧損帶來反攤薄作用, 因此並無列出每股攤薄虧損。

## 9. 股本溢價及儲備

	股本溢價	投資重估 儲備	累積虧損	總額
	千港元	千港元	千港元	千港元
<b>2001</b>				
於 2001 年 1 月 1 日	-	-	(137,491)	(137,491)
年度虧損	-	-	(57,934)	(57,934)
<b>於 2001 年 12 月 31 日</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>(195,425)</b>	<b>(195,425)</b>
<b>2002</b>				
於 2002 年 1 月 1 日	-	-	(195,425)	(195,425)
投資證券之重估盈餘	-	46,042	-	46,042
因直接控股公司借款資本化而 發行股份產生之溢價	522,151	-	-	522,151
用於發行新股本款項	(509,993)	-	-	(509,993)
發行股本之溢價	2,483,300	-	-	2,483,300
發行股本之費用	(103,796)	-	-	(103,796)
年度虧損	-	-	(88,895)	(88,895)
<b>於 2002 年 12 月 31 日</b>	<b>2,391,662</b>	<b>46,042</b>	<b>(284,320)</b>	<b>2,153,384</b>

## 10. 業務及地區分類

按照集團之內部財務呈報方式，集團已決定將業務分類資料以主要呈報方式呈列，而將地區分類資料以次要呈報方式呈列。

### a) 業務分類

因集團於年度內只銷售肥料產品，故並無列出業務分類資料。

### b) 地區分類

本集團截至 2002 年 12 月 31 日止年度之營業額地區分類資料如下：

	千港元
中國內地	1,644
馬來西亞	1,579
其他亞洲國家	324
澳洲	983
美國	418
	<u>4,948</u>

本集團截至 2001 年 12 月 31 日止年度之營業額全來自銷售肥料予泰國。

## 董事會常規及程序

除本公司非執行董事並無特定任期，並須根據本公司章程之條文於本公司之股東週年大會上輪流告退並合資格膺選連任外，自本公司股份於二零零二年七月十六日於聯交所創業板上市以來，本公司已遵守創業板上市規則第5.28至5.39條所載之董事會常規及程序。

## 購入、出售或贖回本公司之上市證券

於本公司上市前之二零零二年四月二十二日，本公司按相等於發行每股面值港幣 0.10 元之股份 78 股新股所得款項之價格，購回本公司先前發行每股面值 1.00 美元之股份 1 股。

除上文所披露者外，年度內本公司或其任何附屬公司概無購入、出售或贖回本公司之任何上市證券。

本公佈將刊載於創業板網站 [www.hkgem.com](http://www.hkgem.com) 「最新公司公告」一頁（於刊發日期起計最少連續七日）及本公司之網站 [www.ck-lifesciences.com](http://www.ck-lifesciences.com) 內。